

اصول محاکمات جزایه قانون موقت
 اوچویز تمش برنجی ماده سی موجب
 جانب ریاستدن مجدداً ویرلان اولون
 مهل طرفنده اثبات وجود ایتمدیکی حالده
 قانونه اطاعت ایتماش نظرله باقیهرق
 غایب محاکمه سی اجرا قلمه چی و اموال
 و املاکنک تحت حجزه اله چی و حقوق
 مدینه دن ساقط اولهرق برکونه دعوی
 اقامه سنه حتی اوله می چی و سر قومک
 بولندی محارری بیلداریک خبر و بر مک و هر
 ضابطه عدلیه مأمور لریسک کندوسنی
 اخذ و گرفت ایتمک مجبور اولدق لری
 باینله کیفیتک اعلانه ایستار اولنور .

سرکرد فتر خاقانی مأمور لریشدن :
 قسطنیونیده چوکان محله سنده کول
 باشی نام محله کاش طرف لری شرقاً طریق
 و غرباً نیابله تپه سنک اتکنددی قیر
 و جنوباً عرصه خایه و شمالاً قره صوه
 اوغلی قیزی قد تقو باغچه سیله محدود
 طولاً اوتوز و عرضاً اون التی بیچ
 و تزیماً درت بوز طقسان بش زراع
 معماری عرصه خایه امیره بالزاید
 هر آرشونی اوج فروش بش یاره حسابیه
 بیک بشیوز قرق التی فروش اوتوز
 بشارده طالبی اوزرنده تفر رایت مک ضمه
 طالب اولنارک بر هفته قدر قسطنونی
 دفتر خاقانی اداره سیله دلال باشی مصطفی
 آغایه مراجعت ایلملری اعلان اولنور

کذا
 قوله اوغلی کریم سی علیه نیک کوچک
 حافظ اوغلی عبدالله و فاء بیع و ترهین
 ایش اولدینی پوره محله سنده کاش
 معلوم الحیدود بر باب خانه سنک اولنار
 مزاید سنده التی بیک بشیوز غرو شده
 طالبی اوزرنده تفر ایش اولدیندن
 بوزده بش ضمه طالب اولنارک اوتوزر
 کونه قدر قسطنونی دفتر خاقانی اداره سیله
 دلال باشی مصطفی آغایه مراجعت ایلملری
 اعلان اولنور .
 بوی آباد بدایت محکمه سی
 ریاستدن :

بوی آباد قصبه سندن ممرض اوغلی
 محمد افندیسک کر جمیک قره سنندن فنکچی
 حافظ حسین افندی ذمتنده
 اولان مبالغ معلومه نیک
 ۱۱۱۱

شرائط اشترا
 سنلکی قرق ، التی ایلی یکر می ایچی غروش ، بر سنخسی اوتوز
 بارنور . خارج ولایت ایچون بدی غروش پوسته اجرتی آلتیر

اولوق ایستنه بلر مرکز ولایتده مطبعه اداره سنه ، الویده
 نجرات مدبر لریته ، قشارده نجرات کاتیر لریته مراجعت ایتمه لیدرلر .

۱۳ صفر الحیر سنه ۱۳۲۰ ۸ مابین روسی سنه ۱۳۱۸ ولایتک

توجهات

تجارت و فایده نظارت جلیله سی معاوی
 عطوفتیلو احمد جمال بک افندی حضرت لری
 کاکان معاوتلکده قالی و وظیفه سیله مشغول
 اولوق اوزره نظارت مشارالیه معاوتلکی
 ایستانتیق مدبری عطوفتو سنایان افندی
 حضرت لریته
 شورای دولت باش کنشایی اعضائی
 عهد سنیده قالی اوزره شورای مذکور مالیه
 دائره سی اعضا سنندن سعادتلو صدیق بک
 افندی حضرت لریته توجیه .
 سلیمانیه سنخانی مصر فلتنه کر بلا مصری
 سعادتلو عبداللطیف پاشا حضرت لری و صکر بلا
 سنخانی مصر فلتنه سلیمانیه ل رشیدی پاشا
 الاصولیه لوالتنده بولنان میرلوا سعادتلو
 ابراهیم پاشا مذکور لوالته ارتباطی باقی اولوق
 اوزره دره مصرف و قوماندانلتنه
 سوره ولایتی دفتر دارلتنه انقره ولایتی
 و در دار سابق سعادتلو توفیق افندی حضرت لری
 تعیین

بتلیس ولایتی داخلنده ملاز کرد قضاسی
 قائم مقامی نصیبین قائم مقاملندن مستفی محمود
 حسام الدین افندی
 بتلیس ولایتی داخلنده صاسون قضاسی
 قائم مقامی قاب قضاسی قائم مقامی جودت
 افندی
 قلب قضاسی قائم مقامی صاسون قضاسی
 قائم مقامی عبدالقادر افندی
 اطنه ولایتی داخلنده باجه قضاسی قائم مقامی
 متغینندن حاجین قائم مقام معاوی محمد یاور بک
 مناستر ولایتی داخلنده فیله ربه قضاسی
 قائم مقامی مکتب ملکی شاهانه مازولندن
 و آیدین ولایتی مینتند کال مدت ایش اولان
 مصطفی شوکت افندی به توفیق بیورلشدر .

علمیه
 مجلس اداره اموال ایام اعضائی انقره
 ولایتی مرکز ناچی سابق فضیللو محمد مجتهد الدین
 افندی حضرت لریته
 مجلس مصالح طلبه باش کنشایی علاوه
 مأموریت اولهرق مکتوبی مشیخت علیا قلی
 میز اولی فضیللو مصطفی فوزی افندی
 کتابت مذکوره معاوتلکی قلم مذکور
 متغینندن فضیللو محمد حکمت افندی
 انقره ولایتی نیابت شرعیه سی ۲ صفر سنه
 ۱۳۲۰ تاریخندن ادرنه ولایتی مرکز ناچی
 یسعی زاده فضیللو محمد ثبات افندی حضرت لریته
 سنوب تابش ۲۰ ربیع الاول سنه ۱۳۲۰
 تاریخندن قره حصار شرق ناچی ایسب
 فضیللو ولی الدین افندی به توفیق قلمشدر

رتبه
 محکمه تمیز اعضا سنندن عطوفتو حسن
 افندی حضرت لریته ترفیماً رتبه بالا توجیه
 وظائف مأمور لری حسن ایضا ایتمکده
 اوللندن ناچی در سعادت استیناف محکمه سی
 سعادتلو حه افندی اله محکمه

تمیز باش مدعی همومیلیک باش معاوی طلعت
 بک افندی حضرت لریته ترفیماً رتبه اولی صنف اولی
 و محکمه استیناف اعضا سنندن عزتلو لخالص
 افندی مالیه محاسبه باش کاشی طلعت بک ترفیماً
 رتبه ثانیه صنف مقابزی
 خزینه جلیله مالیه ترجمه و نجرات قلی میز
 تانیسی سعادتلو ساتر ارمناق افندی به وظائف
 مأموریتی حسن ایفاده مشاهد اولان اقدام
 و مساعی بمدوحه سنه مینی رتبه اولی صنف
 تانیسی
 قدس شریف سنخانی بولنن مدبری عزتلو
 زوت بک ترفیماً رتبه ثانیه صنف مقابزی
 و وظیفه مأموریتی حسن ایفاده مشاهد اولان
 مساعی و غیرته مینی منارف و زنده داری
 عزتلو ولی افندی به ترفیماً رتبه ثانیه صنف
 مقابزی توجیه بیورلشدر

نشان
 تجهیزات عسکره ناظری دولتلو رائف
 باش حضرت لریته خدمت و اقدامات
 رویتنده سنه مینی مرصع افتخار
 مالیه نظارت جلیله سی اوراق مدیر
 معاوی سعادتلو احمد بک افندی حضرت لریته
 خدمات حسنه و صادقه سنه مینی برنجی رتبه دن
 مجیدی
 بلغارستان امارتی نظار سابقه سنندن مولوف
 و وارز اندیلبره برنجی رتبه دن مجیدی و صوفیه
 نجرانندن میشل قالیوف افندی به اوچی
 رتبه دن عثمانی

مابین هاپون ملوکانه مترچلرندن سعادتلو
 عیاده صدیق بک افندی حضرت لریته ایکنچی
 رتبه دن مجیدی
 وظیفه مأموریتی حسن ایفاده مشاهد
 اولان مساعی و غیرته مینی معارف نظارتی
 مکتوبی قلی میز اولی سعادتلو رشید بک
 اوچی رتبه دن مجیدی
 بنیاد اشرفندن و مجلس اداره ولایت
 اعضا سنندن حذری زاده سعادتلو عبدالقادر
 پاشا به خدمات حسنه سنه مینی اوچی رتبه دن
 مجیدی نشان ذیشانلری احسان بیورلشدر .

خوار و لایسته

{ فرامین عالیه قرآنی }

سایه قدر توایه جناب پادشاهیده
 بولی بارطین کوبنک دورک طاوور لریته
 منسوب افزادک دخی معاینه انتهایه لری
 اجرا اولوق اوزره اولباده کی فرامین
 عالیسی محارری مأمورین ملکیه
 و عسکره سی حاضر اولدق لری حالده
 احتفالات قائقه ابدقرائت و متعاقباً دخی
 توافر شان و شوکت جناب پادشاهی
 دعوات مفروضه سنک تکرار و تلاوتیه
 تزیین السنه عبودیت اولنهرق افراد

TDV İSAM
 Kütüphanesi Arşivi
 No 38.862

مشرفین اولوس پارسه جسم
 و شهریار کثیراً آتار افشندن
 حضرت لریسک ایدیلدشان و نباهت و توافر
 عروش و شوکت شاهانه لری دعوات
 مفروضه سی باکمال اخلاص و عبودیت
 ایصال بارگاه احدیت ایتمک مجبور بوند
 بولنوروز زهرا بتون تبتیه صادقه
 ملوکانه لریسک سعادت حاله تامین
 متانفنه تزیید ثروتنه خادم اوله جق
 اسبابک حصولنه مصروف اولان
 افکار معالی آتار تاجدار لریسک حائز
 اولدینی علویت نسبتنده سیدرینی کتساب
 انواع بین ورفاهیت ایتمکده زهرا
 بوسته لریسک باکمال سرعت لغاطسیله
 مصالح رسیده نیک و معاملات شکاره نیک
 تاخر دن وقایه سی مقصد غایت مرصیده
 سایه تسهلات و ابه جناب شهر یاریده
 شمیدی به قدر تأسس ایدرک محسنات
 فوق العاده سی رونما اولان بوسته لریک
 احتیاجات عملیه به کوره برقات دهانتظیم
 و اصلاحیه دها نرموده نه کبی ششدر
 احدیاتی لازم کله چکنک فقرات

کجی تلقی اوله بیلور ایسه ده ایشک جهت
عملیه منه ولو سطحی صورتده اولسون
وائف اولانر بویه برشمه کساد بیه
شاکر دانه قالیبالق تلمینندن نه شخصلر نجبه
نده مملکتجه منفعت حصوله امکان
اولدیفنی بیلورله

اولا قالیجیق حرفتی تلم ایدن
اطفال ذکور بو حرفتده نه قدر کسب
ملکه ومهارت اینسه شخصلری ایچون
بوی ایکی غروشدن زیاده اجرت تامین
ایدمنه . اوکر ندیگی ومهارتنه کو کندیک
برصنعتک اعظمی اوله رق بوی ایکی
غروش اجرت کتوره بیلدیکنه بالاخره
وائف اولان بر آدم اوصنعت ایچون
صرف ابتدیی عمر عزیزک صنایع محض
اولدیفنه البت نمون اولماز . خصوصاً
بوی ایکی غروش اجرت آله بیه جک
قدر ماهر قالیباف اولق بو حرفتده
لااقل اوج سنه منتظماً چالشمقه متوققدر .
بواج سنه دن صکره مرته غایه مهارته
واصل اولان بر طوقوی بیجی ایسه آندن
صکره فی مدته لمر بو صنعتله اشتغال اتمک
لازم کلسه آیده التمش غروشدن زیاده
پاره قزانماز . بوندن طولاییدر که ابرانده
تورانده ، ترکستانده ، حاصلی
کافه بلاد شرقیده بو حرفت نسوانه
انحصار ایشدر . زیرا ایکنه وابیلکله
اشتغال طائفه انا نه بر طیمت مورونه
حکمنده اولدیفنی کجی بحسب النوعیه ،
رجال کجی عملک شاقه فطرتلی مساعد
ومتحمل اولدیفندن قادینلره اونه دنبرو
قابلیت فطریه لرله متناسب اولان ال
ایشلری تعلیم اوله کلشدر .

ارباب تدقیقه خفی دکلددر که برصنعت
منسوب اولان ودرجه رسوخ وقابلیتی
مساوی بولان بر قادن ایله برار ککک
اوصنعت مقابله آیدنی اجرت مساوی
دکلددر . برارکک فی المثل برکوملکی اون
غروش اجرتله دیکه بیلور ایسه بر قادن
ینه اوکوملکی بش غروش مقابله دیکر
واستفاده سنی ده تامین ایدر . کرک
استانبولده وکرک بورلرده نسوانک نقش
واویا مقابله استیفا ایشکاری اجرت
رجالدن برعادی ایشجینک عادی بر خدمت
مقابله آیدنی اجرتک رهنه بیه واره من
بونک سبی ایسه ازرکک حسب الحلقه
هر درلو مشاقه متحمل وقادین ایسه تراکت
خلقی جهتیله استعمالی و زور قوتنه متوقف
اعماله غیر قابل بولمدر . بناء علیه
دنیاک هر طرفنده قادینلره ایضا ایدیلان
اجرت بر اجرت حقیقه اولوب محضا
عظالتدن وانک نتایج سنه سندن نورانمق
ایچون بر نوع صدقه در . ایشته بوسبیله
مالک شرقیده قالی وکلیم کجی ملیسوجات
عموماً نسوانک ایدی مهارتنه تدویع
اولمشدر ، اگر قالیچه طوقو پانلر ازرکک
اولق لازم کلسه بوگون کادینلر سجاده
شمدی اشترا اولدیفنی هانک لاقول اون
مئلنه مایه اولور ایدی .

TDV ISAM
Kütüphanesi Arşivi
No 2E.862

قونییه رفیق محترم زنده کورلمشدر :
سئله قالیچه عاملرندن وارباب
وقوفندن بر ذات طرفندن وارد اولان
ورقه در

اسکوب صنایع مکتبنده (خالجیق)
تعلیمی ایچون کسادی مقرر بولان شعبه
خالجیق وکلیم جیک ایله (بنای اصول
تلون)ه وائف براوسته نک نه کجی شرائط
وقاچ غروش معاش ایله کله بیه جکک
مذکور مکتب قومیسونندن تقدیم
تلنسان لایحه اوزرینه آقره ، آیدین
وخداوندکار ولایشندن استفسار
اولدیفنی ۲۸۲۲ نومرو ایله نشر اولان
۱۵ نسان تاریخلی اقدام غزنه سنده
منظور عاجزانه اولدی .

اسکوب صنایع مکتبی قومیسوننک
بویله بر شعبه کسادی یتنده بولمشی بادی
اهمه ویا خصوصی بو حرفتک اصلنه وائف
اولمانله غنهنده بر فکر صائب تیججه سی
اون

نائیا آیدین ، آقره وخداوندکار
ولایشندنه دکل ، آتهدن بغداده قدر
آناطولونک بر بلادنده قالیچه جیک سنتنده
استاد عنواتی حائر ذکوردن بر شخص
بولنه من . بنده کزده بو صنعتله متعیش
وقرق الی دستکاهه مالک و بناء علیه قالیچه
عالمی اولدیفنم حالده (قالیباف) دکلم . واقعا
بو حرفتک دقایقه واقفم . کذاب قالیبافک
خطاسنی تمین ایله برار تصحیحه مقتدرم .
فقط تلمیه قدر نیاب اولم .

نائیا کلیم جیک ایله قالیجیق حرفت
واحد اولدیفندن بویکی صنفی نفسنده
جمع اتمش براوسته بو قدر . باخصوص
کلیم وحجم وزیلی وسائر انواعی نسوان
عشایره مخصوص برصنعتدر ، قالیچه
جیک ایله قطعاً مناسبتی بو قدر . بناء علیه
اسکوب صنایع مکتبی اگر کلیم نسجی
تعلیم ایشدره جک ایسه آنک کسانم اوسته لری
بلغارستانده بو تخصیص (شار) کوینده دره
رابعا اسکوب صنایع مکتبی قالیچه
اوسته سنده فضله اوله رق برده (بنای
اصول تلون)ه وقوف طلب ایدور .

اصول تلونیه قالیباف بر قادن دکل آ
اون یش بکرمی دستکاهه صاحب اولان
بر قالی عالمی بیه وائف دکلددر . چونکه
قالیجیق باشقه ، بویا جیق بتون بتون باشقه
ایکی صنعتدر . ایشته بوگون اناتولیده
اون بیک بودیکری آتی بیک قالی
دستکاهه مالک اولان عشاق وکوردس
قصبه لرته ده کیدلته قالی اعمالات خانه لرنده
بر قازغان ویا اون درم چوید بولمز .

چونکه اصول صباغت بوگونکی درجه
ترقیسی نقطه نظرندن غایت دقیق و بناء علیه
عملیات تجربیه ویکیمیویه متوقف
برصنعت اولدیفندن نظریاتندن صرف نظر
اولنسه بیه جهت عملیه سنده متخصص
اولمانلر بر (کتاب) ایبلکه وبردگری
برلونی دیکر بر (کتاب) ایبلکه تطبیقه
مقتدر اوله منزل . بوندن طولاییدر که
عصر لردن برو بو حرفتله اشتهار اتمش
اولان کوردس وعشاق و تیمورجی وقوله
قصبه لرده کی قالی عاملری ایبلری بویا
خانه لره تلون ایشدر لر .

خامساً بوگون بنای بویانک روایات اولین
قیلندن افواه ناسده بالکتر زنامی قالمشدر .
بو قسه سایه تریقات فنونده ایوم صنایعی
بویار الوان طیمیه کرک نوع وکرک عدد
وکرک فاست واهو نیت وبتخصیص ثابت
ولطافت اعتبار بیه غلبه ایلمشدر . بو جهته
بوگون بویا جیق عالنده بنای بویا آراق
ویانسانق اصول تلون مهره سی تصور
وطلب اتمک بو عصرک کالات قیبه
وصناعیه سنه قرون سالفه نک بر طاقم
گورده نک نتایجی اوله رقی آنادن اولاده
انتقال اتمش اصوک تلونیه مرجح طوموق
کجی غریب بر مرده پسندک اولور .
(گرک بویاره وکرک شرق قالیچه لر
دائر بوندن بر آی مقدم اقدام غزنه سنده
نشر اولان ایکی مقاله صاحب دخنی سائر

برجوق ذوات کی بو ذهابده بولدیفندن
اوابده لزوم کوردیکم ایضا ساحه قریباً
قونییه غزنه سئله نشر ایله حکمی (عبدالرم)
سادماً صنایع مکتبنده قالیجیق
وکلیم جیک حرفت لری تطبیقه چالشیق
عنه اشتغال ایله بر ایزدر . واقعا وقتیه
خداوندکار صنایع مکتبنده دخنی بو حرفت
ایچون بر شعبه اجلمش ایدی . قسطلونی
دهده بویه برشمه بولمشی کجی سنه
قوییه قالی سرکسده نشر اولان
بر قالیچه سندن اوکرتمش ایدک .
خداوندکار مکتب صنایعده بو حرفتی
تحصیل ایدنلرک مستفید اولوب اولدیفندن
خبردار دکسکده قسطلونی مکتب صنایعده

طوقان قالیچه نک بر کیمزده کی ارباب
خبره نک مظهر قدریری اوله جق بر برتری
تعیین ایدمیش اولدیفنی بیلور .
اسکوب صنایع مکتبی قومیسوننی
بو حرفتک احوالیده نعم وانشاری
التزام اتمکده ایسه مکتبه برده شعبه اناک
آجریق قالیجیق قز چوقلرته تعلیم
ایشدرسون . احتمال کوارادن بئشه ک
شاکر دلر بالاخره قراونو اوجیه نشرینه
وساطت ایشولر . عشاق ویا کوردس
طرف لرندن شهری یش بو ز غروشله
بر قالیچه معلمیه جلی ده مکتبدر تلن
اولور .
خلوص یتنه مستند و حقیقت حالی مین
اولان بورقه نک نشری فائده دن حالی
اولمانله قونییه غزنه سنه قبولی مستند

س
— قسطلونی —

بومطالع لارک فایط طوغری اولدیفنی
زنده تصدیق ایدرز . چونکه تجربه بونی
کوستر مشدر . حتی اولجه مکتب صنایع
قالیجیق صنعتی ادخال ایدلرکی وقت
آجیلان قیز شعیب ده ایزاده توسیع ایدلرک
قالیبالقک نامیه بوشمه معرفیه داخل
ولایته نشرینه چالیشمه سی سعادتلو والی
عالی پاشا حضر تلری طرفندن قومیسونیه
امر بیورمشل ایدی .

یاقینده مکتب صنایعک اسکوب حلقه
تقلیه انک برینه قیز صنایع مکتبی شعیبیه
یرلشدیرلرک بویا بیه کی امر عالی ولایت
سناهنک افاضه حاله حقددر .

مقاله صاحبک بویا جیق حقددر

مطالعانه ده اشتغال